

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 76 (1963)

Artikel: Poesia surmirana
Autor: Cadotsch, Peder
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-226416>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Poesia surmirana

da Peder Cadotsch

Adia, tger paeis

Te tger sulom sper Gelgi'ed Alvra,
i'stò tè bandunar, stò eir! —
Igl ester mond, igl vast am cloma,
stò deir adia, stò parteir!

I'vi tschartger la lontananza,
vi la furtegna lò cattar! —
Cun estra gliout i'vi daveira
per en pêr onns cudreia far.

Ma sch'am turmainta greva brama,
alloura turna, tger Surmeir! —
Per oz at deia: stò cun Dia,
te tger paeis, sen bung ans veir!

Aton

La figlia verda dallas nossas plantas
sa meida gio e perda si'calour.
Prest crudaro igl ornamaint da tantas
bel'ouras plagn impuls e plagn splendour!

La figlia croda! Gl'è aton da veira —
e brainta bletscha letga êr e pro! —
Ma siva lunga sên, la premaveira
igl mond varo cun nov verdign orno.

Ties tgea, bunc amei, digls onns signia,
è er ni'rar ed ò mido calour!
Ma siv'aveir suffria e pitia
at spitgaro na nova veta plagn splendour! —

Repos

Igl de vo alla fegn,
igl de tgi mossa
sies mang dad òssa
schi freid e schi cumegn.

Igl de vo a pussar,
igl de tgi rainta
sot bletscha brainta
tot chegl tg'è cler e rar!

La notg vign cun sies stgeir
e dat repos!
L'è rot igl cros
digl de da displascheir.

Lai alpin

Chiet schei'igl lai
giudem la vallada.
Gl'urezza oz tai
cun sia cantada,
ma bitscha tgerign
igl lai vespertign.

Las ondas levet
arschaintan la balma
e turnan chiet
a l'ava schi calma.
Las flours sper igl our
sa semgian d'amour.

I dorman schi drai
las steilas, daveira,
e bitschan digl lai
doltschissima tscheira.
Digl cor igl suspeir
po cò s'andurmeir!

Aurora

Sa tschainta
la punt da glatsch
sur igl vallatsch
e rainta
gl'intern spartia
digl agen ia.

E siva
igl tgod rasvegl
digl sontg suglegl
bôt liva
la punt da me tar me . . .!
Sung betg mamez! —
Sung me — — e me — —
e te — — e sontg suglegl —!

Malancuneia

Schi vign a pussar vers la seira,
sa desda la bram'aint igl cor.
Ed or dallas sferas gliunschaintas
saint'ia en med schi sonor.

Gl'è'gl pled, tgi va saimper santia
dasper la mi'tgigna d'unfant.
El desda la malancuneia,
sa mesda cugl tung digl mies plant.

I'pains ved la tgodà unfanza
schi retga da cletg e d'amour,
agls deis surcharge's da legreia,
plagn gleisch e suglegl e calour.

Ed or dalla patria lontana
saint ia igls sains resunar;
am paran la vouch dalla mamma,
tgi prova da ma confortar.